

# Jegyzőkönyv

amely készült a Budapest Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 30. napján (szerda) 10.00 órai kezdettel a Budapest VIII. kerület Vajdahunyad u. 14. szám alatt található Józsefvárosi Roma Önkormányzat székhelyén megtartott **4. rendes** üléséről.

**Levezető elnök:** Benga-Oláh Tibor elnök

**Jelenlévő tagok:** mellékelt jelenléti ív szerint

## **Benga-Oláh Tibor**

Köszönti a megjelent képviselőket, megállapítja, hogy a jelenlévő 4 nemzetiségi önkormányzati képviselő számára tekintettel a képviselő-testület határozatképes, valamint jegyzőkönyv-hitelesítő személyének Kathy-Horváth Lajos személyét javasolja, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést.

## **Kathy-Horváth Lajos**

Elfogadja a jelölést.

## **Benga-Oláh Tibor**

Szavazásra teszi fel Kathy-Horváth Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kathy-Horváth Lajos nemzetiségi önkormányzati képviselőt választja meg.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő képviselők 4 igen, 0 nem szavazattal meghozta az alábbi, 22/2018 (V.30) Kt sz. határozatot:

### **22/2018. (V.30.) Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kathy-Horváth Lajos nemzetiségi önkormányzati képviselőt választja meg.**

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen 0 nem szavazat 0 tartózkodás mellett elfogadta a Kathy-Horváth Lajos személyét jegyzőkönyv hitelesítőnek.*

Benga-Oláh Tibor

Tekintettel arra, hogy kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsájta a meghívó szerinti, alábbi napirendi pontok elfogadását:

- 1. A települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 2. Döntés a 2018. évi „Zene Város-Zene Nyár Térzene Programsorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 3. Döntés a 2018. évi „Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)

Jelenlévők szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő képviselők 4 igen, 0 nem szavazattal meghozta az alábbi, 23/2018 (V.30) Kt sz. határozatot:

**23/2018. (V.30.) Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**  
**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testülete 4. rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. A települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 2. Döntés a 2018. évi „Zene Város-Zene Nyár Térzene Programsorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 3. Döntés a 2018. évi „Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a meghívóban közölt napirendi pontokat tárgyalásra.

Ezt követően a Képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

#### **1. Napirendi pont**

**A települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)

#### **Benga-Oláh Tibor**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján. Jelenlévők szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy az írásbeli előterjesztés szerint a képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett meghozta 24/2018 (V.30) Kt. sz. határozatát:

**24/2018. (V.30.) Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás (bruttó 8.000.000,- Ft, azaz nyolcmillió forint) összegét.**
- 2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2018. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.**  
A 2018. évi költségvetés bevételi előirányzatát 13.321.679.-Ft-ról 21.321.679.-Ft-ra megemeli. A kiadások előirányzatát 13.321.679,-Ft-ról 21.321.679.-ra módosítja.  
A dologi kiadások előirányzatát , azon belül a szolgáltatások előirányzatát 8.000.000-Ft-al megemeli.
- 3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: elnök**

**Határidő: 1. pont esetében: 2018. május 30.**

**2. pont esetében: a 2018. évi költségvetés következő módosítása**

**3. pont esetében: 2018. május 31.**

## **2. Napirendi pont**

**Döntés a 2018. évi „Zene Város - Zene Nyár Térzene Programsorozat” megvalósítása tárgyában**

Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)

### **Benga-Oláh Tibor**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján. Jelenlévők szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett a képviselő-testület meghozta 25/2018 (V.30) Kt. sz. határozatát:

### **25/2018. (V.30.) Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő testülete úgy dönt, hogy**

**1. Zene Város-Zene Nyár Térzenei Programsorozat néven 2018. évben is folytatja népszerű térzenei programjainak megvalósítását, alkalmaként 20 fő zenész részvételével, az alábbi helyszíneken és időpontokban 2018. június 1 és augusztus 31 között:**

- Teleki téri piac – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Mikszáth Kálmán tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Szabó Ervin tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Napház Kulturális Központ előtti közterület – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Lőrinc pap tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Teleki tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra

**2. tudomásul veszi az 1. pontban foglalt programsorozat megvalósítására az elnök által kezdeményezett beszerzési eljárást, az ajánlati felhívás eredményeként érkezett három ajánlatot, és annak alapján az ajánlattevők közül az MZZ ART Trade Kft (1062 Bp. Székely B. u 22 I. em.III/B, cégjegyzékszám: 01-09-272903, képviseli: Bálint Ákos) ajánlatát fogadja el, és bízza meg szolgáltatási szerződés keretében, tekintettel arra, hogy összességében ez a kft. adta a legkedvezőbb árajánlatot, továbbá ebben a kulturális műfajban ez a kft. rendelkezik a legnagyobb tapasztalattal.**

**3. Az 1. pontban meghatározott költségek forrása a 2018. évi települési önkormányzat által Térzenére elszámolási kötelezettség mellett nyújtott támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadásokon belül a szolgáltatások előirányzata 8.000 e Ft összegben**

**3. Felkéri az elnököt a 2. pontban írt ajánlattevővel a határozat 1 és 2. pontjában meghatározott szolgáltatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Elnök**

**Határidő: 1. napirend: 2018. aug. 31**

**2. 3. 4. napirend: 2018. május 30.**

### **3. sz. napirend**

**Döntés a 2018. évi „Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat tárgyában**

**Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)**

#### **Benga-Oláh Tibor**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján. Jelenlévők szavaznak, majd az elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett meghozta 26/2018 (V.30) Kt. sz. határozatát:

#### **A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testületének 26/2018 (V.30) sz. határozata: /4.600 e Ft Kulturális rendezvények/**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő testülete úgy dönt, hogy**

**1. Hagyományörző Kulturális Programsorozat néven 2018. évben is folytatja népszerű zenés programjainak megvalósítását, helyszíne a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterme, alkalmaként 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar, 4 fő énekes részvételével 2018. június 1 és december 31. között:**

- 2018. június hó „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás
- 2018. július hó „Anna Bál” kulturális rendezvény
- 2018. augusztus hó „Ünnepi Koncert”
- 2018. szeptember hó „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás
- 2018. október hó „Ünnepi Koncert”
- 2018. november hó „Katalin Bál” kulturális rendezvény
- 2018. december „Év Búcsúztató Koncert” zenei összeállítás

**2. tudomásul veszi az 1. pontban foglalt programsorozat megvalósítására az elnök által kezdeményezett beszerzési eljárást, az ajánlati felhívás eredményeként érkezett három ajánlatot, és annak alapján az ajánlattevők közül az MZZ ART TRADE Kft (1062 Bp. Székely B. u 22. I/3B, cégjegyzékszám:01-09-272903, képviseli: Bálint Ákos) ajánlattevő ajánlatát fogadja el, és bízta meg szolgáltatási szerződés keretében, mert a felhívás tárgya szerinti kulturális műfajban a cég nagy tapasztalattal rendelkezik, és kedvezőbb ajánlatot is tett.**

**3. Az 1. pontban foglaltak forrása:**

- 2018. június, „Nyárköszöntő” koncert: 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 600 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 280 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. július „Anna Bál”: 880 e Ft összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 800 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzati pályázati támogatás, 80 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018 augusztus hó, „Ünnepi Koncert” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 702 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 178 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szakmai szolgáltatások előirányzata.

- 2018. szeptemberben „Cigányvarázs” koncert 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 738 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 142 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018 október „Ünnepi Koncert” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 880 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, /, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. november „Katalin Bál” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 880 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, , fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. december „Év Búcsúztató Koncert” 780 e Ft összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 780 e Ft erejéig a 2018. évi feladat alapú állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata. A 2018. évi feladatalapú támogatás tartalékon lévő előirányzatát átcsoportosítja a dologi kiadások, azon belül a szolgáltatások előirányzatára 780.000.- Ft összegben.

A Hagyományörző Kulturális Programsorozat megvalósítására a települési önkormányzattól pályázaton nyert összegével /4.600.000.-Ft/ csökkenti a tartalék előirányzatát és a dologi kiadások, azon belül a szolgáltatások előirányzatát megnöveli.

#### 4. Felkéri az elnököt a 2. pontban írt ajánlattevővel a szerződés megkötésére.

Felelős: Elnök

Határidő: 1.2. napirend: 2018. május 31

3. napirend: 2018. dec. 31

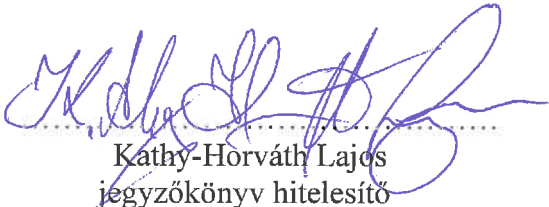
*Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen, 0 nem szavazat, 0 tartózkodás mellett fogadta el a határozati javaslatot.*

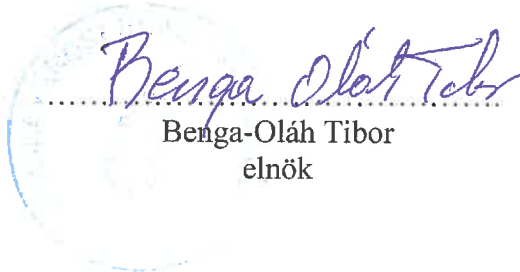
*Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen, 0 nem szavazat, 0 tartózkodás mellett fogadta el a határozati javaslatot.*

#### Benga-Oláh Tibor

Megköszöni a jelenlevők munkáját, és az ülést 10 óra 40 perckor bezárja.

Budapest, 2018. május 30.

  
Kathy-Horváth Lajos  
jegyzőkönyv hitelesítő

  
Benga-Oláh Tibor  
elnök

Jegyzőkönyvet leírta: Oláh Mária





**JELLENLÉTI ÍV**  
**A JÓZSEFVÁROSI ROMA ÖNKORMÁNYZAT**  
**2018. hó...<sup>augus</sup>...30...napján...<sup>4</sup>...**  
**megtartott képviselő testületi ülésről**

Benga Oláh Tibor elnök..... *Benga Oláh Tibor*.....

Németh Ottó elnökhelyettes..... *Németh Ottó*.....

Csikós Éva képviselő..... *Csikós Éva*.....

Kathy Horváth Lajos képviselő..... *Kathy Horváth Lajos*.....

**Meghívottak:**

..... *Miklós Fülöp*.....

..... *Oláh István*.....

..... *Marianné Farkas Zsigitta*.....

**Írásbeli előterjesztés**  
a Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
2018. május 30. napján 10:00 órakor megtartott  
4. rendes képviselő-testületi ülésére  
1. sz. napirend

**Cím: A települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás tudomásul vétele**  
**Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Józsefvárosi Önkormányzat a 2018. évi költségvetéséről szóló 34/2017. (XII.20.) számú rendeletében döntött arról, hogy önkormányzatunkat –térzenei programok megvalósítására - 8.000,0 e Ft támogatásban részesíti.

Annak érdekében, hogy a programokat megkezdhessük, döntenünk kell a támogatás összegének befogadásáról.

Javaslom, hogy határozzuk meg a céltámogatás felhasználását is.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Térzenei programjára nyújtott 2018. évi támogatás (bruttó 8.000.000,- Ft, azaz nyolcmillió forint) összegét. A „Zene Város - Zene Nyár” Térzenei Programsorozat néven 2018. évben is folytatja népszerű térzenei programjainak megvalósítását, alkalmaként 20 fő zenész részvételével, az alábbi helyszíneken és időpontokban 2018. június 1 és augusztus 31 között:**
  - Teleki téri piac – heti 2 alkalom, 3-3 óra
  - Mikszáth Kálmán tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
  - Szabó Ervin tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
  - Napház Kulturális Központ előtti közterület – heti 2 alkalom, 3-3 óra
  - Lőrinc pap tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
  - Teleki tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- 2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2018. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,**

3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.


Felelős: elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2018. május 30.

2. pont esetében: a 2018. évi költségvetés következő módosítása

3. pont esetében: 2018. május 30.

Budapest, 2018. május 20.



Benga Oláh Tibor  
.....  
elnök

ELŐTERJESZTŐ: BENGA-OLÁH TIBOR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMA ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: LŐRINCZ JENŐNÉ, A FEDEZETET IGAZOLJA: PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLYVEZETŐ, PÉNZÜGYI  
FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: DR KOVÁCS GABRIELLA NEMZETISÉGI REFERENS





**Írásbeli előterjesztés**  
a Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
2018. május 30. napján 10:00 órakor megtartott  
4. rendes képviselő-testületi ülésére  
2. sz. napirend

**Cím: Döntés a 2018. évi „Zene Város-Zene Nyár Térzene Programsorozat”  
megvalósítása tárgyában**

**Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A 2017. évben megrendezésre került „Józsefváros Zene Város – Zene Nyár” Roma Zenei Projekt keretében Józsefváros különböző helyszínein, közterein és vendéglátó helyein muzsikáltak a józsefvárosi roma zenészek, mellyel a klasszikus, magyar cigányzenét játszó művészek előadásai bárki számára elérhetőek voltak. Javasolom, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kezdeményezett, és 2018. évben is támogatott nyári roma kulturális eseményeink sikereire tekintettel idén is tartsuk meg a programsorozatot. Javasolom, hogy a Roma Önkormányzat szolgáltatási szerződés keretében 2018. évben is folytassa roma zenészek fellépésével a kerület terein és vendéglátó helyein történő „Térzene” rendezvénysorozatot, mert ezzel a magyar cigányzene, mint szellemi és kulturális érték megőrzését segítjük.

A „Térzene” rendezvénysorozat programot 2017. június 1. – 2017. augusztus 31. napja között, 20 fő zenész részvételével az alábbi helyszíneken javaslom tartani:

1. Új Teleki téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)
2. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
3. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
4. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)
5. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
6. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)

Tájékoztatom a T. Képviselő-testületet, hogy beszerzési szabályzatunk szerint döntöttem a fentiekre vonatkozó beszerzési eljárás megindításáról, melynek alapján három árajánlat érkezett. Az ajánlatokat az előterjesztés mellékleteként megküldésre kerülnek. Javasolom, hogy a Józsefvárosi Roma Önkormányzat a rendezvények lebonyolításával az MZZ ART TRADE Kft.-t (cégjegyzékszám:01 09 272903, székhely: 1062 Budapest, Székely Bertalan u. 22. I/3B, képviseli: Bálint Ákos) bízva meg, tekintettel arra, hogy a MZZ ART TRADE Kft. adta a legkedvezőbb árajánlatot, továbbá ebben a kulturális műfajban ez a cég rendelkezik a legnagyobb tapasztalattal. A program megvalósításának költsége 2018. évre vonatkozóan összesen 8 000 e Ft. Forrása a 2018. évi települési önkormányzat térzenére elszámolási kötelezettség mellett nyújtott céljellegű támogatása, kiadási fedezete a dologi kiadásokon belül a szakmai szolgáltatások előirányzata.

Fentiekre tekintettel kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

## Határozati javaslat

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. Zene Város-Zene Nyár Térzenei Programsorozat néven 2018. évben is folytatja népszerű térzenei programjainak megvalósítását, alkalmaként 20 fő zenész részvételével, az alábbi helyszíneken és időpontokban 2018. június 1. és augusztus 31. között:

- Teleki téri piac – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Mikszáth Kálmán tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Szabó Ervin tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Napház Kulturális Központ előtti közterület – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Lőrinc pap tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra
- Teleki tér – heti 2 alkalom, 3-3 óra

2. tudomásul veszi az 1. pontban foglalt programsorozat megvalósítására az elnök által kezdeményezett beszerzési eljárást, az ajánlati felhívás eredményeként érkezett három ajánlatot, és annak alapján az ajánlattevők közül az MZZ ART Trade Kft (1062 Bp. Székely B. u 22 I. em. III/B, cégjegyzékszám: 01 09 272903, képviseli: Bálint Ákos) ajánlatát fogadja el, és bízta meg szolgáltatási szerződés keretében, tekintettel arra, hogy összességében ez a kft. adta a legkedvezőbb árajánlatot, továbbá ebben a kulturális műfajban ez a kft. rendelkezik a legnagyobb tapasztalattal.

3. Az 1. pontban meghatározott költségek forrása a 2018. évi települési önkormányzat által Térzenére elszámolási kötelezettség mellett nyújtott támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadásokon belül a szolgáltatások előirányzata 8.000 e Ft összegben

3. Felkéri az elnököt a 2. pontban írt ajánlattevővel a határozat 1 és 2. pontjában meghatározott szolgáltatási szerződés aláírására.

Felelős: elnök:

Határidő: 1. és 2. pont tekintetében 2018.

3. pont tekintetében: 2018. május 31

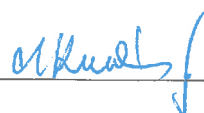
Budapest, 2018. április 20.

  
.....  
elnök

ELŐTERJESZTŐ: BENGA-OLÁH TIBOR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMA ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: LŐRINCZ JENÓNÉ, A FEDEZETET IGAZOLJA: PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLYVEZETŐ, PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: DR KOVÁCS GABRIELLA NEMZETISÉGI REFERENS



**Írásbeli előterjesztés**  
a Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
2018. május 30. napján 10:00 órakor megtartott  
4. rendes képviselő-testületi ülésére  
3. sz. napirend

**Cím: Döntés a 2018. évi „Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” megvalósítása tárgyában**

Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Mint ismeretes, 2018. évben pályázatot nyújtottunk be a települési önkormányzat által 2018 évre meghirdetett „sport, civil, egyházi és nemzetiségi pályázat”-ra.

A Józsefvárosi Önkormányzat Emberi Erőforrás Bizottsága az „Ünnepi alkalmakhoz kapcsolódó zenés rendezvények szervezési költségei” céljára benyújtott pályázatunkat értékelve 4.600,0 e Ft támogatás nyújtásáról döntött.

A támogatás befogadásáról, felhasználásáról már döntöttünk, ezért beszerzési eljárást kezdeményeztem, melynek keretében három ajánlat érkezett, melyeket a jelen előterjesztéshez mellékelek.

Javasolom, hogy a Józsefvárosi Roma Önkormányzat a rendezvények lebonyolításával az MZZ ART TRADE Kft.-t (cégjegyzékszám: 01-09 272903, székhely: 1062 Budapest, Székely Bertalan u. 22. I/3B, képviseli: Bálint Ákos) bízta meg, tekintettel arra, hogy a MZZ ART TRADE Kft. adta a legjobb árajánlatot, továbbá ebben a kulturális műfajban ez a cég rendelkezik a legnagyobb tapasztalattal. Ennek költsége a 2018. évre vonatkozóan összesen 6,060 e Ft. Forrása a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott 4.600 e Ft pályázati támogatás, a 2018. évi működési állami támogatás terhére 680 e Ft összegig, és a 2018. évi állami feladat alapú támogatás 780 e Ft összegig.

Fentiekre tekintettel kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Roma Önkormányzat úgy dönt, hogy**

**1. Hagyományőrző Kulturális Programsorozat néven 2018. évben is folytatja népszerű zenés programjainak megvalósítását, helyszíne a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterme, alkalmaként 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar, 4 fő énekes részvételével 2018. június 1 és december 31. között:**

- 2018. június hó „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás
- 2018. július hó „Anna Bál” kulturális rendezvény
- 2018. augusztus hó „Ünnepi Koncert”
- 2018. szeptember hó „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás
- 2018. október hó „Ünnepi Koncert”
- 2018. november hó „Katalin Bál” kulturális rendezvény
- 2018. december „Év Búcsúztató Koncert” zenei összeállítás

**2. tudomásul veszi az 1. pontban foglalt programsorozat megvalósítására az elnök által**

kezdeményezett beszerzési eljárást, az ajánlati felhívás eredményeként érkezett három ajánlatot, és annak alapján az ajánlattevők közül az MZZ ART TRADE Kft (1062 Bp. Székely B. u 22. I/3.B, cégjegyzékszám:01 09 272903, képviseli: Bálint Ákos) ajánlattevő ajánlatát fogadja el, és bízta meg szolgáltatási szerződés keretében, mert a felhívás tárgya szerinti kulturális műfajban a cég nagy tapasztalattal rendelkezik, és kedvezőbb ajánlatot is tett.

**3. Az 1. pontban foglaltak forrása:**

- 2018. június, „Nyárköszöntő” koncert: 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 600 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 280 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. július „Anna Bál”: 880 e Ft összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 800 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzati pályázati támogatás, 80 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018 augusztus hó, „Ünnepi Koncert” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 702 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 178 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szakmai szolgáltatások előirányzata.

- 2018. szeptember „Cigányvarázs” koncert 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 738 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, 142 e Ft erejéig a 2018. évi működési állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018 október „Ünnepi Koncert” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 880 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. november „Katalin Bál” 880 e Ft, összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 880 e Ft erejéig a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata.

- 2018. december „Év Búcsúztató Koncert” 780 e Ft összeget határoz meg a fellépő zenészek részére, melynek forrása 780 e Ft erejéig a 2018. évi feladat alapú állami támogatás, kiadási fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzata. A 2018. évi feladatalapú támogatás tartalékon lévő előirányzatát átcsoportosítja a dologi kiadások, azon belül a szolgáltatások előirányzatára 780.000.- Ft összegben.

A Hagyományörző Kulturális Programsorozat megvalósítására a települési önkormányzattól pályázaton nyert összegével /4.600.000.-Ft/ csökkenti a tartalék előirányzatát és a dologi kiadások, azon belül a szolgáltatások előirányzatát megnöveli.

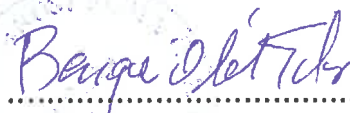
4. Felkéri az elnököt a 2. pontban írt ajánlattevővel a szerződés megkötésére.

Felelős: elnök:

Határidő: 1. és 2. pont tekintetében 2018.

3. pont tekintetében: 2018. május 31

Budapest, 2018. április 20.

  
.....  
elnök

ELŐTERJESZTŐ: BENGA-OLÁH TIBOR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMA ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: LŐRINCZ JENŐNÉ, A FEDEZETET IGAZOLJA: PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLYVEZETŐ, PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: DR KOVÁCS GABRIELLA NEMZETISÉGI REFERENS 

## MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Roma Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. május 30. napján (szerda) 10.00 órai kezdettel tartandó

4. rendes képviselő-testületi ülésére

**Helyszín:**

(Budapest VIII. kerület Vajdahunyad u. 14.)

### **Javasolt napirendi pontok:**

- 1. Budapest Főváros, VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2018. évre nyújtott 8 M. Ft összegű feladatalapú önkormányzati támogatás tudomásulvétele**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 2. Döntés a 2018. évi „Zene Város – Zene Nyár Térzene Programsorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)
- 3. Döntés a 2018. évi „Hagyományőrző Kulturális rendezvénysorozat” megvalósítása tárgyában**  
Előterjesztő: Benga-Oláh Tibor (írásbeli elterjesztés)

Budapest, 2018. május 21.

Benga-Oláh Tibor  
elnök sk.

MZZ ART TRADE Kft.

1062 Budapest

Székely B. utca 22 I. em. 1.b

## Ajánlatkérés

Józsefváros Zene Város -- Zene Nyár" Térzenei Program

„2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás”

Tárgyban

Tisztelt Bálint Ákos Úr!

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

*Ajánlatkérő neve, címe:*

Nemzetiségi Önkormányzat adatai

*Képviseli:*

Benga-Oláh Tibor elnök

*Kapcsolattartó:*

Benga-Oláh Tibor

*e-mail:*

*Telefonszám:*

*Ajánlat tárgy:*

**Szolgáltatási szerződés**, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „Térzene” rendezvénysorozat tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, élőzene műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.

*Teljesítés helye, ideje:*

20 fő zenész részvételével

**helyszínek:**

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)

**időpont:**

2018. június 1. - 2018 augusztus 31 között

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix

árnak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

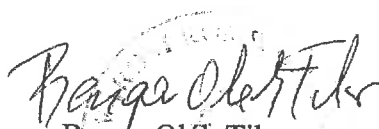
**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22. 16 óra

Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május 10.

Tisztelettel:

  
Benga-Oláh Tibor  
elnök

átvettém:

  
MZZ ART TRADE KFT  
1062 Budapest  
Székely Bertalan u. 22. I/3b  
Adószám: 25398894-2-42  
Bsz.: 10103173-70336200-01004004



Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyad u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!

Az alábbi árajánlatot tesszük a 2018. évi „Zene Város- Zene Nyár”  
Rendezvénysorozat” tárgyú beszerzésre:

ideje: 2018. június 1 – 2018 augusztus 31 között

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest,  
Vajdahunyad utca 14)

Minden alkalommal 20 fő részvételével:

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)

Junius hó:

Bruttó: 2.700.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza

Élő zene díja nettó: 2.495.238,-Ft ÁFA 5%: 124.762,-Ft

Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Július hó

Bruttó: 2.700.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza

Élő zene díja nettó: 2.495.238,-Ft ÁFA 5%: 124.762,-Ft

Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Augusztus hó

Bruttó: 2.600.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza

Élő zene díja nettó: 2.400.000,-Ft ÁFA 5%: 120.000,-Ft

Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Összesen: Bruttó 8.000.000,-Ft azaz Nyolcmillió Forint, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza. A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

**MZZ ART TRADE Kft.**  
1062 Budapest  
Székely Bertalan u. 22. I/3b  
Adószám: 25338894-2-42  
Bsz.: 10103173-70336200-0100400-1

**Bálint Ákos**

ügyvezető

## Nyilatkozat

„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Tézene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott **MZZ ART TRADE Kft.** társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: **Bálint Ákos Úr**

### az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

*ga)* nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak köztű adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

*gb)* olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § *r)* pont *ra)*-*rb)* vagy *rc)*-*rd)* alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

*gc)* a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a *kb)* alpont szerinti feltétel fennáll;

*h)* harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.

**MZZ ART TRADE Kft.**

1067 Budapest  
Székhely: Bertalan utca 22. 1/3b  
Adószám: 25398894-2-42  
Bsz.: 10103123-70336200-01004004

**Bálint Ákos**  
cégszerű aláírás

**Közbeszerzési Szolgáltató Bt.**

**1085 Budapest**

**József krt. 69**

## **Ajánlatkérés**

**Józsefváros Zene Város -- Zene Nyár" Térzenei Program**

**„2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás”**

**Tárgyban**

**Tisztelt Ceglédi Ádám Úr!**

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

**Ajánlatkérő neve, címe:**

Nemzetiségi Önkormányzat adatai

**Képviseli:**

Benga-Oláh Tibor elnök

**Kapcsolattartó:**

Benga-Oláh Tibor

**e-mail:**

**Telefonszám:**

**Ajánlat tárgya:**

**Szolgáltatási szerződés, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „Térzene” rendezvénysorozat tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, élőzene műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.**

**Teljesítés helye, ideje:**

**20 fő zenész részvételével**

**helyszínek:**

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**

**időpont:**

**2018. június 1. - 2018 augusztus 31 között**

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix

árnak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

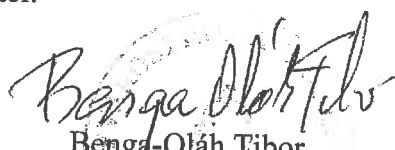
**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22. 16 óra

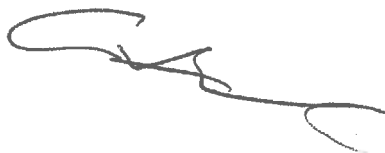
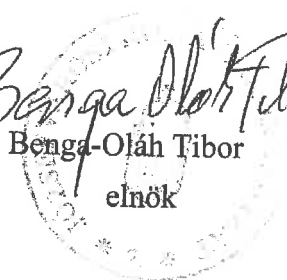
Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május 10.

Tisztelettel:

  
Béngy-Oláh Tibor  
elnök



Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyad u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## **Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!**

Az alábbi árajánlatot tesszük a „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” tárgyú beszerzésre:

Teljesítés helye, ideje:

ideje: 2018. június 1 – 2018 augusztus 31 között

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14)

Minden alkalommal 20 fő részvételével:

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)

Azaz összesen: 10.000.000,-Ft azaz Tízmillió Forint, havi egyenlő bontásokban. A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

  
**Czeplédy Ádám**  
ügyvezető

## Nyilatkozat

„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott **Közbeszerzési Szolgáltató Bt.** társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: **Ceglédy Ádám Úr**

### az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnségély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:



*ga)* nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

*gb)* olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § *r)* pont *ra)*-*rb)* vagy *rc)*-*rd)* alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

*gc)* a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a *kb)* alpont szerinti feltétel fennáll;

*h)* harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.



.....  
**Cegléd Ádám**  
cégszerű aláírás

**Total TRADE EXTRA Kft.**

**1062 Budapest**

**Székely B. utca 22 I. em. 1.b**

## **Ajánlatkérés**

**Józsefváros Zene Város -- Zene Nyár" Térzenei Program**

**„2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás”**

**Tárgyban**

**Tisztelt Vágási Zoltán Úr!**

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

**Ajánlatkérő neve, címe:**

Nemzetiségi Önkormányzat adatai

**Képviseli:**

Benga-Oláh Tibor elnök

**Kapcsolattartó:**

Benga-Oláh Tibor

**e-mail:**

**Telefonszám:**

**Ajánlat tárgya:**

**Szolgáltatási szerződés, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „Térzene” rendezvénysorozat tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, élőzene műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.**

**Teljesítés helye, ideje:**

**20 fő zenész részvételével**

**helyszínek:**

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)**

**időpont:**

**2018. június 1. - 2018 augusztus 31 között**

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix

árnak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összezszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árnak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árnak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árnak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22. 16 óra

Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május .10...

Tisztelettel:

**TOTAL TRADE EXTRA Kft.**  
1062 Budapest  
Székely Bertalan u. 22. 1. em. 3/B  
Adószám: 25813270-2-42

  
Benga-Oláh Tibor  
elnök



Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyad u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!

Az alábbi árajánlatot tesszük a „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” tárgyú beszerzésre:

Teljesítés helye, ideje:

ideje: 2018. június 1 – 2018 augusztus 31 között

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14)

Minden alkalommal 20 fő részvételével:

- a. Teleki Téri piac (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- b. Mikszáth Kálmán tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- c. Szabó Ervin tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- d. Napház kulturális központ előtti közterület (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- e. Lőrinc pap tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)
- f. Teleki tér (heti 2 alkalom 3-3 óra)

Azaz összesen: 9.000.000,-Ft azaz Tízmillió Forint, havi egyenlő bontásokban. Élőzene 8.000.000,-Ft azaz nettó: 7.619.047,-Ft és az 5%-os ÁFA: 380. 952,-Ft és szervezési költségek 1.000.000,-Ft azaz nettó: 787.402,-Ft és 27%-os ÁFA 212.598,- Ft A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

TOTAL TRADE EXTRA Kft.  
1062 Budapest  
Székely Bertalan u. 22. 1. em. 3/B  
Adószám: 25813270-2-42

  
**Vágási Zoltán**  
ügyvezető

## Nyilatkozat

„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott Totál Trade Extra Kft. társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: Vágási Zoltán Úr

### az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.

TOTAL TRADE EXTRA Kft.  
1062 Budapest  
Székey Bertalan u. 22. 1. em. 3/B  
Adószám: 25013270-2-42

.....  
**Vágási Zoltán**  
cégszerű aláírás

MZZ ART TRADE Kft

1062 Budapest

Székely B. utca 22 I. em. 3/b

## Ajánlatkérés

„2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat”

Tárgyban

Tisztelt Bálint Ákos Úr!

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

**Ajánlatkérő neve, címe:**

Nemzetiségi Önkormányzat adatai

**Képviseli:**

Benga-Oláh Tibor elnök

**Kapcsolattartó:**

Benga-Oláh Tibor

**e-mail:**

**Telefonszám:**

**Ajánlat tárgy:** Szolgáltatási szerződés, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, cigányzenei műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.

**Teljesítés helye, ideje:**

**hely:** Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14

**Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar, 4 fő énekes részvételével:**

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás
2. 2018. július hónapban „Anna Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
3. 2018 augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”
4. 2018. szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás
5. 2018. október „Ünnepi Koncert”
6. 2018. november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
7. 2018. december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22 16 óra

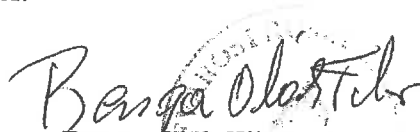
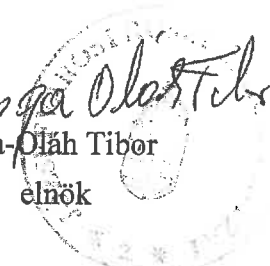
Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május .10...

Tisztelettel:



  
Benga-Olah Tibor  
elnök  




Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyd u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## **Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!**

Az alábbi árajánlatot tesszük a „2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” tárgyú beszerzésre:

Teljesítés helye, ideje:

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest, Vajdahunyd utca 14)

Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar 4 fő énekes részvételével:

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
2. 2018. július hónapban „Anna Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
3. 2018. augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

4. 2018 szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
5. 2018 október „Ünnepi Koncert”  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
6. 2018 november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás  
Bruttó: 880.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 761.905,-Ft ÁFA 5%: 38.095,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
7. 2018 december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás  
Bruttó: 780.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 666.667,-Ft ÁFA 5%: 33.333,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Azaz 7 alkalommal összesen: 6.060.000,-Ft azaz Hatmillióhatvanezer Forint. A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

**MZZ ART TRADE Kft.**  
1062/B. Budapest  
Székely Bertalan 22. I/3b  
Adószám: 2512094-2-42  
Bsz.: 10103173-70330200-01004004

**Bálint Ákos**  
ügyvezető

## Nyilatkozat

**„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban**

**Alulírott MZZ ART TRADE Kft. társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: Bálint Ákos Úr**

### **az alábbi nyilatkozatot tesszük:**

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

*a)* az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

*aa)* a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

*ab)* az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

*ac)* az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

*ad)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

*ae)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

*af)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

*ag)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

*ah)* a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az *a)*-*g)* pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

*b)* egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

*c)* végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

*d)* tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

*e)* gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

*f)* esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárásától számított három évig;

*g)* tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.

**MZZ ART TRADE Kft.**

1082 Budapest  
Széchenyi Bertalan u. 22. 1/3b  
Adószám: 25298894-2-42  
Bsz.: 10403123-70336200-01004004

**Bálint Ákos**

cégszerű aláírás

**Közbeszerzési Szolgáltató Bt**  
**1085 Budapest**  
**József krt. 69. sz**

## **Ajánlatkérés**

**„ 2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat”**  
**Tárgyban**

**Tisztelt Ceglédi Ádám Úr!**

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

<b>Ajánlatkérő neve, címe:</b>	Nemzetiségi Önkormányzat adatai
<b>Képviseli:</b>	Benga-Oláh Tibor elnök
<b>Kapcsolattartó:</b>	Benga-Oláh Tibor
<b>e-mail:</b>	
<b>Telefonszám:</b>	

**Ajánlat tárgy:** Szolgáltatási szerződés, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „ 2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, cigányzenei műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.

**Teljesítés helye, ideje:**

**hely: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14**

**Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar, 4 fő énekes részvételével:**

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás
2. 2018. július hónapban „Anna Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
3. 2018 augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”
4. 2018. szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás
5. 2018. október „Ünnepi Koncert”
6. 2018. november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
7. 2018. december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összezszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22 16 óra

Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május 10.

Tisztelettel:

  
Béni Oláh Tibor  
elnök

itt netten :  
2018.018.



Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyad u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## **Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!**

Az alábbi árajánlatot tesszük a „2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” tárgyú beszerzésre:

Teljesítés helye, ideje:

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14)

Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar 4 fő énekes részvételével:

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás  
Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
2. 2018. július hónapban "Anna Bál" kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás  
Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
3. 2018. augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”  
Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
4. 2018 szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás

Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

5. 2018 október „Ünnepi Koncert”

Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

6. 2018 november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás

Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

7. 2018 december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás

Bruttó: 1.080.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 952.381,-Ft ÁFA 5%: 47.619,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Azaz 7 alkalommal összesen: 7.560.000,-Ft azaz Hétmillióötyszázhatvanezer Forint. A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

  
**Czeplédy Ádám**  
ügyvezető



## Nyilatkozat

**„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Térzene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban**

**Alulírott Közbeszerzési Szolgáltató Bt. társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: Ceglédy Ádám Úr**

### **az alábbi nyilatkozatot tesszük:**

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

*ga)* nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

*gb)* olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § *r)* pont *ra)-rb)* vagy *rc)-rd)* alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

*gc)* a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a *kb)* alpont szerinti feltétel fennáll;

*h)* harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.



Cegléd Ádám  
cégszerű aláírás

**TOTAL TRADE EXTRA Kft**

**1062 Budapest**

**Székely B. utca 22 I. em. 3/b**

## **Ajánlatkérés**

**„ 2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat”**

**Tárgyban**

**Tisztelt Vágási Zoltán Úr!**

A Józsefvárosi Roma Önkormányzat részéről Ajánlattevőként felkérem Önt, illetve gazdasági társaságát „Tárgy” ügyében.

**Ajánlatkérő neve, címe:**

Nemzetiségi Önkormányzat adatai

**Képviseli:**

Benga-Oláh Tibor elnök

**Kapcsolattartó:**

Benga-Oláh Tibor

**e-mail:**

**Telefonszám:**

**Ajánlat tárgy:** Szolgáltatási szerződés, az Ajánlatkérő által hagyományosan biztosított, „ 2018. évi Hagyományőrző Kulturális Rendezvénysorozat” tárgyban, a jelen Ajánlattételi Felhívásban megjelölt helyszíneken, a megjelölt időtartamig, cigányzenei műsor előadásának megszervezése és bonyolítása.

**Teljesítés helye, ideje:**

**hely: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14**

**Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz zenekar, 4 fő énekes részvételével:**

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás
2. 2018. július hónapban „Anna Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
3. 2018 augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”
4. 2018. szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás
5. 2018. október „Ünnepi Koncert”
6. 2018. november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás
7. 2018. december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás

Az ajánlat tartalmazza: az ajánlat tárgyára vonatkozó teljes szolgáltatási díjat, mely magában foglalja a programok teljes költségét, az ajánlattevő díját. Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az ajánlattevő semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehet változó árat tartalmazó ajánlatot.

A **nettó árakat** úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától (pl. vám, különböző díjak és illetékek, stb.)

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett az ajánlaton egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó árat.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a megrendelés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy csak azokat az ajánlatokat áll módunkban figyelembe venni, melyek cégszerűen ellátott aláírással kerül megküldésre postai úton vagy személyesen kerül leadásra a 1082 Budapest Vajdahunyad utca 14 sz. alatt.

A díj kifizetése a havi program teljesítését követően kiállított számla ellenében történik, a teljesítés igazolást történő 5 napon, banki átutalással.

A díj kifizetésének módja, menete: banki átutalás

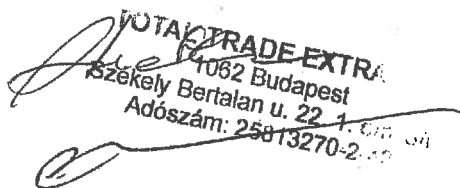
**Ajánlattételi határidő:** 2018. május 22 16 óra



Kérem, hogy az ajánlat megtételekor, jelen ajánlatkérés mellékletét képező dokumentumokat aláírni szíveskedjenek.

Tájékoztatom, hogy ajánlatkérésünk nem minősül megrendelésnek. A beérkezett ajánlatok megvizsgálását követően visszajelzünk az Ajánlattevőknek.

Budapest, 2018. május 10.

Tisztelettel:

  
VITA TRADE EXTRA  
1082 Budapest  
Békésy Bertalan u. 22-1. em. 511  
Adószám: 25813270-2-00

  
Béni Oláh Tibor  
Elnök  


Józsefvárosi Roma Önkormányzat  
1082 Budapest,  
Vajdahunyard u. 14  
Benga Oláh Tibor  
elnök  
részére

## Tisztelt Benga Oláh Tibor elnök Úr!

Az alábbi árajánlatot tesszük a „2018. évi Hagyományörző Kultutális  
Rendezvénysorozat” tárgyú beszerzésre:

Teljesítés helye, ideje:

helye: Józsefvárosi Roma Önkormányzat Színházterem, (1082 Budapest,  
Vajdahunyard utca 14)

Minden alkalommal 10 fős cigányzenekar, 10 fős tánczenekar, 10 fős jazz  
zenekar 4 fő énekes részvételével:

1. 2018 június „Nyárköszöntő” koncert, zenei összeállítás

Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza

Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft

Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

2. 2018. július hónapban "Anna Bál" kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás  
Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
3. 2018. augusztus hónapban „Ünnepi Koncert”  
Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
4. 2018 szeptember hónapban „Cigányvarázs” koncert, zenei összeállítás  
Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
5. 2018 október „Ünnepi Koncert”  
Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft
  
6. 2018 november „Katalin Bál” kulturális rendezvényen zenei szolgáltatás  
Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza  
Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft  
Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

7. 2018 december „Év Búcsúztató” koncert, zenei összeállítás

Bruttó: 980.000,-Ft, mely az ÁFÁ-t is tartalmazza

Élő zene díja nettó: 857.142,-Ft ÁFA 5%: 42.857,-Ft

Szervezési költségek netto: 62.992,-Ft, ÁFA27%: 17.008,-Ft

Azaz 7 alkalommal összesen: 6.860.000,-Ft azaz Hatmilliónyolcszázhatvanezer Forint. A fix árak tartalmazzák az összes költségeket.

Budapest, 2018. május 18

**TOTAL TRADE EXTRA Kft.**  
1062 Budapest  
Székhely: Bertalan u. 22. 1. em. 3/B  
Adószám: 25813270-2-42

**Vágási Zoltán**

ügyvezető

## Nyilatkozat

„2018. évi Hagyományörző Kulturális Rendezvénysorozat”,  
valamint „2018. évi Tézene szervezés szolgáltatás” beszerzése  
tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott **Totál Trade Extra Kft.** társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: **Vágási Zoltán Úr**

### az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:



ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest. 2018.05.18.

**TOTAL TRADE EXTRA Kft.**  
1062 Budapest  
Széchenyi Bertalan u. 22. 1. em. 3/B  
Adószám: 25813270-2-42

.....  
**Vágási Zoltán**  
cégszerű aláírás